

**No. 13575**

---

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY  
and  
CYPRUS**

**Agreement concerning an untied commodity loan. Signed at  
Nicosia on 28 January 1974**

*Authentic texts: German and English.*

*Registered by the Federal Republic of Germany on 8 October 1974.*

---

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE  
et  
CHYPRE**

**Accord relatif à un prêt non lié en vue de l'achat de produits  
de base. Signé à Nicosie le 28 janvier 1974**

*Textes authentiques : allemand et anglais.*

*Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 8 octobre 1974.*

## AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CYPRUS CONCERNING AN UNTIED COM- MODITY LOAN

---

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Cyprus,

in the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Republic of Cyprus,

desiring to strengthen and intensify those friendly relations by fruitful co-operation in the field of development assistance,

aware that the maintenance of those relations constitutes the basis of the present Agreement,

intending to promote the development of the Cypriot economy,

have agreed as follows:

*Article 1.* The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of Cyprus to raise with the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt/Main, an untied loan up to a total of DM 2,500,000 (two million five hundred thousand Deutsche Mark) to finance feed barley imports and related services with a view to mitigating damage caused by drought.

*Article 2.* The utilization of the loan as well as the terms and conditions on which it is granted shall be governed by the provisions of the agreement to be concluded between the Government of the Republic of Cyprus and the Kreditanstalt für Wiederaufbau which shall be subject to the legal provisions applicable in the Federal Republic of Germany.

*Article 3.* The Government of the Republic of Cyprus shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other public charges levied in Cyprus at the time of the conclusion, or during the execution, of the loan agreement referred to in article 2 of the present Agreement.

*Article 4.* The Government of the Republic of Cyprus shall allow passengers and suppliers free choice of means of transport for such transportation by sea or air of persons and goods as results from the granting of the loan, abstain from taking any measures that might exclude or impair the participation of transport enterprises from the Federal Republic of Germany or *Land* Berlin, and grant the relevant permits as required.

*Article 5.* With regard to the supplies resulting from the granting of the loan, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preference being given to products of industries of *Land* Berlin.

*Article 6.* With the exception of those provisions of article 4 which refer to air transport, this Agreement shall also apply to *Land* Berlin provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a contrary declaration to

---

<sup>1</sup> Came into force on 28 January 1974 by signature, in accordance with article 7.

the Government of the Republic of Cyprus within three months of the entry into force of the present Agreement.

*Article 7.* The present Agreement shall enter into force on the date of signature thereof.

DONE at Nicosia on the 28th day of January 1974, in duplicate in the English and German languages, both texts being equally authentic.

For the Government  
of the Federal Republic  
of Germany:

[Signed — Signé]<sup>1</sup>

For the Government  
of the Republic of Cyprus:

[Signed — Signé]<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> Signed by Sartorius — Signé par Sartorius.

<sup>2</sup> Signed by Patsalidis — Signé par Patsalidis.